

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL,

25 -05- 1998



De Heer Directeur van het
CASINO
Zeedijk

8430 MIDDELKERKE

Uw brief VAN

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

29.257/II/N
TVS/NC

Mijnheer de Directeur,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, (V.C.T.), Nederlandse afdeling, heeft in haar vergadering van 5 februari 1998 een klacht onderzocht wegens het feit dat de nieuwe zaalmanager in het casino, de heer TERRANA, geen Nederlands kent zodat alle mededelingen en opmerkingen aan het personeel in het Frans zouden gebeuren.

In uw antwoord op onze vraag om inlichtingen van 31 december 1997 hebt u het volgende geantwoord:

“Eerst en vooral moeten wij wijzen op het feit dat er in onze zaal drie managers zijn met elk een specifieke opdracht nl. één naar het personeel, de ander naar het cliënteel en de laatste, in dit geval Dhr. Terrana, naar het technisch en veiligheidsaspect toe. In het kader van deze opdracht worden door Dhr. Terrana alle mededelingen of te overwegen richtlijnen naar de personeelsdirectie toegespeeld die deze na beraad, uiteraard in het Nederlands, overmaakt aan het betrokken personeel. Rechtstreekse tussenkomsten aan de speel tafels gebeuren door het hiervoor aangesteld kaderpersoneel, nl. de chefs en wat wij in de vakterm noemen de “pitboss” die allen het verloop van het spel volgen en de leiding hebben over het aanwezig personeel; alle gesprekken welke hierbij gevoerd worden gebeuren in het Nederlands.

Inzake de eerder toevallige mondelinge kontakten met de spelbedienden beheerst Dhr. Terrana voldoende Nederlands om zich in enkele woorden verstaanbaar te maken. Rechtstreekse gesprekken inzake hun werkopdracht met de mensen die bij ons tewerkgesteld zijn behoren zoals reeds gezegd niet tot zijn bevoegdheid en worden naar ons weten door betrokkene ook niet gevoerd, tot op heden kregen wij vanwege het personeel ook nog geen enkele klacht dienaangaande. Wij zullen vanzelfsprekend hierover verder waken dat de afspraken dienaangaande ook in de toekomst worden geëerbiedigd.”

*

* *

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling, is van oordeel dat het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen, van toepassing is op de sociale betrekkingen in het Casino van Middelkerke

Overeenkomstig artikel 4 van het bedoelde decreet omvatten de sociale betrekkingen o.m. alle betrekkingen tussen werkgevers en werknemers, die op het vlak van de onderneming plaats vinden in de vorm van bevelen, mededelingen enz...

Uit uw antwoord van 6 januari 1998 blijkt echter dat de heer TERRANA geen rechtstreekse contacten heeft met het personeel.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, is dan ook van oordeel dat de klacht tegen de heer TERRANA, ontvankelijk is doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager en aan het College van Burgemeester en Schepenen van Middelkerke.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de Nederlandse Afdeling,

C. VAN EECKAUTE